

REDAKÇÃO
I ADMINISTRACÃO
Rua Em. Pernes, 842
Prenumerata roczna
W Brazylii 20\$00
W Argentynie, Urug-
waju i Paragwaju
5 pezów argent.
W U.S.A. itd. 2 dol.
Płatna z góry
Cena numeru \$400
Za Kurytybą \$500

GAZETA POLSKA W BRAZYLII

Primeiro Jornal
em língua polo-
na do Sul
Adres na listy i prze-
syłki pieniężne:
GAZETA POLSKA
Caixa Postal B
CURITIBA — PARANA.

NR. 19 KURYTYBA S. PAULO NA NIEDZIELE DNIA 12 MAJA ROK 1930

DYREKTOR: P. OLIVEIRA SAPORSKI

REDAKTOR I WYDAWCA: PAWEŁ NIKODEM

13 DE MAIO

A maior conquista social, humanitária e civilisadora alcançada pelo Brasil, é a mais singelamente redigida. Dois pequenos artigos, Nada mais. Doce e luminosa como uma parábola de 1888, a Lei de 13 de Maio de 1888, encerra em pouco mais de meia dúzia de palavras, um mundo infinito de piedade e de amor. Caracteriza-a a cristalina sobriedade, que foi o traço extraordinário da vida do homem extraordinário que a criou: — João Alfredo Correa de Oliveira, cidadão jamais excedido por nenhum dos seus contemporâneos na beleza serena de peregrinas virtudes.

Os estadistas dos últimos tempos do segundo império, lembravam, pela austeridade da compostura, os senadores dos tempos de ouro da cidade eterna. A feição augusta do Senado Brasileiro impressionava tanto, quanto aos embaixadores de Pyrho impressionou o romano, que aqueles olhos menos pareciam um ajuntamento de homens do que uma assembleia de deuses.

Pôla dessa corporação política que o movimento, iniciado nos comícios e na imprensa, teve o seu remate glorioso. Em seus últimos tempos, a campanha abolicionista, tão abnegadamente sustentada, perdura as linhas gerais de um programa político, para se fazer um tema social, uma campanha humanitária, e, de tudo acima, uma impressível questão de honra nacional.

O homem probo e simples que ligou para sempre indelutavelmente o seu nome à uma das maiores das nossas reformas altruísticas, foi o principal colaborador, em 1871, do glorioso Visconde do Rio Branco.

E nas páginas de ouro dessa campanha, tão lindamente cristã, refugem nomes consagrados pelo reconhecimento da Patria e da Civilização, taes como Luiz Gama, Joaquim Nabuco, José do Patrocínio e Castro Alves — poeta, orador, jornalista e poeta, cada um por si, da causa santa da fraternidade humana.

E, como um arcanjo, luminoso e sorridente, a figura de D. Isabel, a Redentora, em cuja frente brilha a dupla auréola do sacrificio e da gloria, e, que, por amor a humanidade, cambiu pelas amarguras do exílio os esplendores magníficos do trono.

E foi entre flores e luzes, como um altar que se acende, que o Brasil ergueu aos olhos do mundo a hostia branca da liberdade e a hostia negra da sofredora e afectiva.

13 MAJA

Największa zdobycz społeczna, ludzka i cywilizacyjna, osiągnięta przez Brazylię, jest zredagowana nader krótko. Ledwie dwa małe artykuły. Nic więcej. Podobna do przypowieści Zbawiciela, Ustawa z dnia 15.5.1888 zawiera w garści słów cały nieskończony świat współczucia i miłości. Cechuje ją krystaliczna skromność, która była najznakomitszą cechą w życiu znakomitego twórcy ustawy: Jana Alfreda Correa de Oliveira, obywatela, nieprześlętego przez wikta, podobny raczej w sposobie piękności jego cnot pielgrzymich.

Mężowie stanu na schyłku monarchii przypominali powagą postaci, senatorów złotej ery w wczesnym mieście. Dostojność Senatu brazylijskiego robiła takie wrażenie, jakiego na posłach zwycięskiego Pyrrusa wywarł Senatu rzymski, podobny raczej w sposobie niż zgromadzenia ludzi.

I było to w owej wysokiej korporacji politycznej, gdzie ruch,

wszczęty na zebraniach i w prasie, znalazł szczytne rozwiązanie.

W końcowej swej fazie, kampania za zniesieniem niewolnictwa, tak wytrwale prowadzona, wyzbyła się ogólnych cech programu politycznego, a stała się zagadnieniem społecznym, wyrazem humanitarności, a nad wszystko sprawą honoru narodowego.

Człowiek szlachetny i prawy, który imię swe złączył z jedną z najdonioślejszych naszych bezinteresownych reform, był głównym współpracownikiem sławnego Visconde do Rio Branco w 1871 r.

Wraz z jego imieniem na złotych kartach owego ruchu,

Józef Piłsudski

Genny Mierzanowska, S. Paulo

Dnia 12 maja 1935 r. Polska straciła największą postać w swych dziejach: Marszałka Józefa Piłsudskiego.

JÓZEF PIŁSUDSKI! Imię, które każdy Polak wymawia z taką czcią, jaką się odda świętym.

Wielki Bohater śpi w gronie Królów. Skroni jego nie zdobiła korona ani leża jego nie trzymała berła, lecz przez bezgraniczne umiłowanie swej ziemi odbił sobie perła rodaków, i podobaj jego pozostał żywym przez wieki z pokolenia w pokolenie.

Od chłopięcych lat marzył Marszałek Piłsudski o walce za uciśnioną Ojczyznę. I w młodości już wszczął walkę, prowadząc ją z całym zapalem, jedynie z myślą o Ojczyźnie, cniując Polskę krew swą do ostatniej kropki.

Marszałek Piłsudski poświęcił ziemi swej najcenniejszą miłość, a miął przytem wielkie poczucie odpowiedzialności, aby oddanie jego wyszło na korzyść Kraju.

Rzeszom zgrzybiałym w niewoli przywrócił wiarę w własne siły i tchnął w nie odwagę, by się porwały zamienić w rzeczywistość sny o bohaterkiej sławie.

Dł Polsce wolność, siłę i poważanie w świecie.

Dziela jego heroiczne były pochodnią, której iskry rozpalły w mnogich sercach miłość Ojczyzny, a uniesione serca zwracały się z oddaniem do Jego, który je odrodził i był w jego rytm, mając jedno pragnienie: Dobro Polski.

W czasie wielkiej wojny i po jej ukończeniu, gdy w tytanicznych zmaganiach z jednej strony składano u ołtarza Ojczyzny dowody najwyższego poświęcenia, a z drugiej łamały się najtwardsze charaktery, — w owym czasie, gdy na każdym kroku spotykało się serca przeleżałe i niskie ludzkie instynkty, osobowość Marszałka Piłsudskiego wyrosła tak niezmiernie ponad wielkie postaci Polski, że jeszcze za życia otoczyły go legenda, sława i ubóstwianie.

Szybując ciągle wysoko, bardzo wysoko, myślą swą i wiarą, Marszałek Piłsudski pozostał jednocześnie wiązany bardzo silnie z rzeczywistością dnia powszedniego, umiejac, jak nikt inny, odczuć potrzebę swego ludu.

Zaufawszy bezgranicznie swemu wielkiemu Komendantowi i złożywszy w jego ręce losy Ojczyzny, Polacy stanęli zakochani, gdy śmierzda obrachowała im ukończenie Marszałka.

Jak dziatwa, gdy straci umiło-

wał prawdziwie chrześcijańskiego, lśnią nazwiska, którym Ojczyzna i Cywilizacja winne są wdzięczność, jak: Luis Gama, Joaquim Nabuco, Jose do Patrocínio i Castro Alves — wieszcz, mowca, dziennikarz — poeta, każdy za się w świętej sprawie ludzkiego braterstwa.

A na ich czele, jakby jasny, uśmiechnięty archanioł, postać D. Isabel, Zbawiciela, na której czole jaśnieje podwójna aureola poświęcenia i glorii, i która z niezgłębionej miłości, gorzki los wygnańcy przeniosła nad splendor i majestat tronu.

Tak wśród kwiatów i światła jak otwór jarzący, Brazylię wzniosła przed oczyma świata błogosławiona hostia wolności dla rasy cierpiącej a czulej.



wanego Ojca, nakryli się żalobą, wznosząc zaltawione oczy na trybunę, zawierającą zamienioną się w przysięgę.

Wszystek lud polski, sunący ławą obok trumny sławnego Marszałka, przysięgał na wieczną wierność dla ideału, który On chciał widzieć wiecznie żywym w sercach wszystkich swych ziomiaków: DLA POLSKI WOLNEJ!

José Piłsudski
A 12 de Maio de 1935 a Polónia perdia o maior vulto da sua historia: O Marechal José Piłsudski.

JOSE PIŁSUDSKI! Nome que todo o polonês pronuncia como se pronuncia o nome de um santo da maior devoção.

Repousa ao lado dos Reis o Grande Herói. A dor não cingia a sua fronte, nem sua mão sustinha um cetro, mas pelo imenso amor que dedicava a sua terra, avassalou os corações dos seus compatriotas e a sua imagem viverá por seculos e seculos nas gerações de polonêses.

Desde a mais tenra idade o sonho acalentado pelo Marechal Piłsudski era lutar pela Patria oprimida. E quando muito joven ainda iniciou a luta, fele com todo o ardor, pensando unicamente na Patria, ofendendo a Polónia seu sangue até a ultima gota.

O Marechal Piłsudski consagrou a sua terra um amor exaltado, dentro porém de uma grande noção de responsabilidade para que sua afeição fosse proveitosa à Polónia.

Devolveu aos entes maculados pela escravidão a fé nas proprias forças reanimadas e a audacia de querer tornar realidade os epicos sonhos de gloria.

Deu à Polónia a liberdade, poder e o respeito das outras nações.

Os seus atos heroicos foram como um archote a espalhar centelhas, abrasando de um exaltado amor pela Patria milhares

Najniższe wynagrodzenie

Prezydent republiki dr. Getulio Vargas podpisał następujący dekret:

Art. 1. — Ustanawia się w całym kraju najniższą płacę, do jakiej za pracę swą ma prawo każdy dorosły pracownik bez względu na to, za zwykły dzień roboczy, aby mogła ona w bieżącej chwili i w różnych punktach kraju według załączonej tabeli, zaspokoić jego zwykłe potrzeby życiowe, mianowicie: mieszkania, higieny i transportu.

Art. 2. — Najniższe wynagrodzenie będzie wypłacane podług tabeli, wskazanej w paragrafie poprzednim, i ma być na przeciąg trzech lat, poczem może być zmienione lub ponownie zatwierdzone na 3 lata i tak dalej, wyjąwszy hipotetę art. 46, par. 2 dekretu nr. 399 z dnia 30. 4. 1938.

Art. 3. — Dla pracowników młodszych niż 18 lat, najniższe wynagrodzenie, przy zachowaniu proporcjonalności, jaka obowiązuje dla dorosłych, zajętych w tejże miejscowości, będzie wypłacane na zasadzie ujednostajnionej 50 procent i będzie miało 120% na miesiąc, czyli za 200 godzin pracy, czyli 4\$ na dzień z 8 godzin roboczą — aż do 45\$ na miesiąc podzielony na 200 godzin roboczych, czyli 1\$800 za dzień 8-godzinnej pracy — inaczej \$225 za godzinę roboczą.

Art. 4. — Wypłata zarobku, pensji lub jakiegokolwiek innego wynagrodzenia nie powinna obejmować większego okresu czasu niż jeden miesiąc.

Par. 1. — Gdy wypłata jest miesięczna, winna ona być uskuteczniwna najdalej do 10-go dnia zwykłego w nast. miesiącu.

Par. 2. — Przy wypłatach półmiesięcznych i tygodniowych wręczenie zarobku winno być wykonane do 5-go zwykłego dnia do upływu terminu.

Art. 5. — W jakimkolwiek procesie upadłości czy niewypłacalności, kredyt odpowiadający niewypłaconemu zarobkowi jest uprzywilejowany

de corações, os Aqueles, que voltavam-se para Inebriados induziu a esse sentimento, palpitando num só ritmo, tendo um só desejo: o bem da Polónia.

Na época da grande guerra e depois do armistício, quando em lutas titánicas, não só realizavam-se no altar da Patria os mais elevados sacrificios, como também corrompiam-se os mais rijos caracteres, naquele tempo em que era comum encontrar-se a cada passo corações acovardados e a personalidade do Marechal Piłsudski elevou-se tão extraordinariamente acima dos grandes vultos da Polónia, que ainda em vida o seu nome tornou-se lendário, glorificado e divinizado.

Pairando sempre alto, muito alto, pelo pensamento e pela fé, estava próximo o Marechal Piłsudski estreitamente ligado à realidade das cousas, sabendo, como ninguém, compreender as necessidades do seu povo.

Confiado eégamente no seu grande Comandante, tendo depositado em suas mãos os destinos da Patria, os polonêses ficaram desorientados com a morte do seu adorado Marechal.

Como os filhos que perdem o Pai muito amado, cobriram-se de luto, fitando os olhos marejados de lagrimas na urta que continha os despojos queridos. As formagens dos polonêses transformaram-se em juramentos. Todo o povo polonês, que desfilou na sua totalidade ante os despojos do glorioso Marechal, jurou fidelidade eterna ao ideal que ele quizerá vér sempre vivo nos corações de todos os seus patriotas: A POLÓNIA LIVRE!

dor adulto local será pago sobre a base uniforme de 50 por cento e terá como extremos a quantia de 120 por mez, dividido em 200 horas de trabalho útil, ou de 4\$800 por dia e 8 horas de trabalho, ou ainda, \$600 por hora de trabalho, e a de 45\$ por mez, dividido em 200 horas de trabalho útil ou de 1\$800 por dia de 8 horas de trabalho, ou ainda \$225 por hora de trabalho.

Art. 4. — O pagamento de salarios, ordenados, ou qualquer outra forma de remuneração, não deve ser estipulado por periodo superior a um mez.

Parapho 1. — Quando o pagamento houver sido estipulado por mez, deve o mesmo ser effectuado, o mais tardar até o decimo dia util do mez subsequente ao vencido.

Parapho 2. — Tratando-se de pagamento por quinzena ou semana, deve elle ser effectuado até o 5 dia util subsequente ao do vencimento.

Art. 5. — E' privilegiado em qualquer processo de fallencia ou insolvencia o credito correspondente ao salario não pago.

Art. 6. — Para os trabalhadores occupados em operações consideradas insalubres, conforme se trate dos graus maximos, medios ou minimos, o acrescimo de remuneração, o respeito a proporcionalidade com o salario minimo que vigorar para o trabalhador adulto local, será de 40 por cento, 20 por cento ou 10 por cento, respectivamente.

Art. 7. — Os infractores do presente decreto-lei serão passíveis da penalidade de 50\$ a 2.000\$, elevada ao dobro em caso de reincidencia.

Art. 8. — O ministro do Trabalho, industria e Commercio expedirá as instruções necessarias á fiscalisação do presente decreto-lei.

Art. 10. — O presente decreto-lei entrará em vigor decorridos 60 dias de sua publicação no "Diario Oficial".

Zapamiętaj

dobrze
ten
znak



Jest to godło znanej i cudownej maści

Pomada Minancora

Jest to najlepsza maść, która leczy wszystkie rany na skórze ludzkiej, a ma nawet zastosowanie u bydła

NAD MINANCORĘ NIEMA LEPSZEJ POMADY

Farmarcia Cruz w Avaré, stan S. Paulo wyleczyła pomadą MINANCORA wrzody, których nawet preparat 914 nie zdolał być usunąć. Pani Carolina Palhares z Joinville wyleczyła jednym pudełkiem rany, zadawaną od 9 lat. Były setki podobnych uleczeń.

POMADA MINANCORA jest w użyciu w szpitalach domach zdrowia i klinikach lekarskich.

WAŻNE Prawdziwa POMADA nie jest nigdy sprzedawana inaczej, jak tylko w pudełkach oryginalnych z godłem, jak wyżej. Odrzućcie naśladowki! Żądajcie tylko MINANCORĘ prawdziwej, w pudełku oryginalnym.

Uważajcie dobrze przy zakupie!

Jest to produkt Laboratorios „Minancora”, Joinville

Każdy zapobiegliwy gospodarz stara się, aby miał zawsze w domu znakomite piwo **IMPERIAL PILSEN** oraz świetny i nowy wynalazek „**DELICIOSO**” z soku pomarańczowego bez alkoholu. **Z BROWARU ATLANTICA** — Curitiba, Av. Iguassu nr. 153. Telefon 790 lub 791

Mistrzowie polskiego piśmiennictwa Os Grandes Literatos Polonezes

[Por Pascoal Milton Coccaro, Acadêmico de Direito, S. Paulo]

JAN KOCHANOWSKI LIRICO DO SÉCULO XVI

2) Já então os autores latinos e gregos começam a fascina-lo, anunciando o desabar de uma grande vocação literaria...



Jan Kochanowski (*1530 †1584)

Seria esta obra o ponto de partida para a produção literaria que da vila de Czarnolas, residência do poeta...

Depois, a morte heróica de Ladislau Warneńczyk, tombando nos braços da História...

Tradução 2ª) Już podówczas Kochanowski znajduje się od urokami mistrzów łacińskich i greckich...

nie piśmiennictwa włoskiego — i w głowie Kochanowskiego rodzi się z wolna myśl o unarodowieniu...

Hymn „Czego chcesz od nas Panie” stanie się punktem wyjścia dla twórczości poety...

Potem bohaterka śmierć króla Władysława Warneńczyka, gdy dowodząc wojskami...

*) Początek patrz nr. 17.

DORA KALINA

Wieczór Dory Kaliny w kinie Imperial, przy zapelnionej sali, stanowił prawdziwą ucztę artystyczną...

Wdzięcznym cię tedy sercem, Panie! wyznawamy, bo nad to przystojniejszej ofiary nie mamy...

HYMN

Pieśń ta jest pierwszym natychmiastowym utworem Jana Kochanowskiego, jak o tem wspomina p. Coccaro w swej pracy...

Wiadomości Krajowe --- Noticias do Paiz

Instituto de Aposentadoria Państwowy zakład pensyjny i ubezpieczenia będzie pobierał, poczynając od maja, po 4 procent niesięcejnie tak od pracodawców...

gre foi descoberto um grande contrabando de farinha de trigo, de procedencia argentina. A farinha era consumida por alguns padarias...

São Paulo

3-el Maja — 3 de Majo W salonie Domu Anglo-Brazylijskiego (dawniej Mappin Stores) odbył się obiad...

Złoto — Ouro Wydobycie złota z kopalni i płuczek w Brazylii wzrasta stale z roku na rok...

CHIRURG DENTYSTA MARIA USSYK Gabinet dentystyczny, zaopatrzone w najnowsze urządzenia

NAJWIĘSZE ODKRYCIE dla Kobiety FLUXO-SEDATINA (REGULATOR VIEIRA)

FLUXO-SEDATINA jest zaliczana przez 10,000 Z górą lekarzy. FLUXO-SEDATINA znajduje się wszędzie do nabycia.

Novy gabinet dentystyczny Novo gabinete dentario Jak się dowiadujemy, chirurg-dentysta p. Maria Ussyk, wychowanka Uniwersytetu Parańskiego...

Wspomnienie pośmiertne Zmarła dnia 24 kwietnia w S. José dos Pinhais s. p. Stanisława B. Morozowa...

Rodacy chorzy Wasze zdrowie ma pełno niespodzianek! Źródło zdrowia — Lekarstwo Carminativo Plazuka

Pierwszy w S. Paulo polski Skład mebli używanych SPRZEDAZ I KUPNO

Biuro Nieruchomości Kupna i sprzedaż nieruchomości hipoteki Czego chcesz sprzedać, albo kupić jaką nieruchomość?

Comitê de Socorro às Vítimas da Guerra na Polonia (Autorizado pela Cruz Vermelha Brasileira) Divisão Paranaense

Już zebrano przeszło 100,000,000 na ofiary wojny w Polsce W ostatnich dniach, w wielu miejscowościach spontanicznie urządzono szereg festi...

Składki złożone w Redakcji „Gazety Polskiej” Anna Bieniaszewska z Florianopolis (przez Air France) 50\$000. Składki wpłacone do Komitetu Zbiórki

Tow. Polskie im. Józefa Piłsudskiego w São Paulo Av. do Estado 1855 (ant. 12) Zebrania tygodniowe odbywają się w każdą środę o godz. 8 wiecz.

CUKIERNIA POLSKA „MAZURKA” F. SZANKOWSKA & SYN S. PAULO, ul. Sebastião Pereira, 118 (Sta Cecilia)

LEN LEN LEN CIA S. MANOEL S.A. Fabryka w Araukarii Fabryka kupuje za gotówkę po najlepszych cenach wszelkie ilości słomy i nasienia lnu.

Biuro Adwokackie Drzy. Antoni Firakowski Rua Silva Jardim 1212 Vasco J. Taborda Szecepan Stasiak

Drukarnia „Baltica” w S. Paulo Wykonuje druki we wszystkich językach Bilety wizytowe, handlowe, listy i koperty firmowe...

Katastrofa kolejowa

O godzinie 1,30 z soboty na niedzielę zdarzyła się między stacją Portão a Barigui katastrofa kolejowa o poważnych następstwach...

Desastre ferroviario

Cerca da 1,30 da madrugada de domingo registrou-se um desastre ferroviario de lastimaveis proporções entre Portão e Barigui...

Nafta we Francji

W okolicy Saint Gaudens ukazała się ropa pałtowa w głębokości 1,500 metrów. Roboty wiertnicze były prowadzone od roku i wybuch wojny wstrzymał je...

Uwaga dla chcących nabyć ziemię

lub inne przedsiębiorstwo — Nie poszukujcie takowych na starych koloniach, ani też w puszcach odległych...

Pierwszorządny w S. Paulo Zakład Krawiecki Wykonuje garnitury męskie z największą dokładnością...

BALISAM Sta Helena BÓL PIERSI REUMATYZM BÓL ZĘBÓW NEURALGIA ZACIECIE, SKALECZENIA BÓL USZU KŁUCIE ŚWIEŻE RANY

Uwaga Rolnicy z Okolic São Mateus

Nowocześnie urządzonej młyn parowy WALDEMIRA TOMASZCZEKA Szybko i dokładnie wykonuje przemiał każdego zboża...

Przyjeżdżający do Kurytyby, zatrzymują się w Polskim Pensjonacie przy Travessa Marumbi, 105. Przyjmuje się pensjonistów. Dniówka 8\$000 Telefon — 1307

Uwaga

Do pracy w lecam Wan wyrobu, zn wypróbowa

KUR OL DZ Gimnazjum wspópracującej mająca na celu nie nauki, ot maja bezpłatn osób dorosły nocy. Za „NOVO r. Aquidaba

DEN Dyplomowa J FU SCHMI Lec plobnowani bólu, wpraw bów, szczech Avenida Przyjmuj i o

DYPL LEKA DENTY Jan posładający tykę, wyko wchodzące ki, staraczn Godziny p i o Rua Emill Kuryty

Maria Dypl Lekar przyjmuj Ol. Ebanu Tel

„A B Wielka parol ków pierws gumowyci Cukierki n miętowe, cy truskawkowe, gumo jeszce inne nowego for chwili mo bardzo prz kawe przek lańsze i na Każdy Pola tyko cukier

„A B Specjalnośc BRAC ua Nunes urityba - T

Uz oft. alm ELI Po kilku dn twa zauwyc 1.) — Krew c nieczystości i 2.) — Znikni my, wrzodów, tych etc 3.) — Zniknię TYZMU, bólu 4.) — Zniknię ncy i wszelki dowanych prz 5.) — otadek anie, bo „ELI zółdka i nie Jest jedynym cem krew, któr szpitali od spec cznych. PODWOJNE z więcej ply sztuje 50 proc. kie flaszki.

NI JEZ

Uwaga Kolonisci

Do pracy w gospodarstwie polecam Wam narzędzia mego wyrobu, znane już szeroko i wypróbowane najlepszej jakości

Ostrza do plugów, Hamulce do wozów, filocarnie do prostej słomy

Zadajcie tych wyrobów mojej marki w Waszych sklepach. Jeżeli nie otrzymacie, piszcie wprost pod adresem:

Stanisław Szczyplor
ZAKŁAD MECHANICZNY
Contenda via Guajivira
PARANA

KURS NOCNY BEZPŁATNY DLA DOROSŁYCH

Gimnazjum „Novo Atheneu” współpracując z krajową akcją mającą na celu rozpowszechnienie nauki, otworzy z dniem 13 maja bezpłatny kurs szkolny dla osób dorosłych, funkcjonujący w nocy. Zapisy codziennie.

„NOVO ATHENEU”
r. Aquidabam, 278 — Telefon 378

DENTYSTYCI

Dyplomowany Lekarz Dentysta
J. Furmaniak
SCHMIDTINGEROWA

Leczenie zębów, plombowanie, wyjmowanie bez bólu, szczerbki i t. d.

Avenida Jayme Reis, 216
Przyjmuje od godz. 8-12 i od 1-5 w popoł.

DYPLOMOWANY LEKARZ DENTYSTA

Jan Skalski

posiadający długoletnią praktykę, wykonuje wszelkie prace wchodzące w zakres dentystyki, starannie i po najniższych cenach.

Godziny przyjęcia: od 8 do 12 i od 13 do 18
Rua Emílio Pernetta 670
Kurytyba — Parana

Maria Kryńska

Dyplomowany Lekarz-dentysta
przyjmuje od 1 do 6 pop.
Ul. Emano Pereira nr. 356
Telefon 1-2-8-8

„A BRANDINA”

Wielka parowa fabryka cukierków pierwszorzędnych, pasty, gumowych, pomadek i t. d.

Cukierki malinowe, kokosowe, miętowe, cytrynowe, ananasowe, truskawkowe, bananowe, mleczne, gumowe. Oprócz tych są jeszcze inne gatunki specjalne, nowego formatu, które w każdej chwili można nabyć po cenach bardzo przystępnych. — Uprasza się Szanownych Rodaków o łaskawe przekonanie się, że są najlepszą i najsmakowszą w Kurytybie. Każdy Polak powinien kupować tylko cukierki z polskiej fabryki

„A BRANDINA”

Specjalność fabryki: Jaja cukrowe
BRACIA SOBANIA
Rua Nunes Machado 3000
Kurytyba - Telefon, 1423 - P aran

UŻYWANY

oficjalnie w waszym
ELIXIR „914”

Po kilku dniach użycia tego lekarstwa zauważyć można:

- 1.) Krew czysta, wolna po wczesnym nieczystości i dobry stan zdrowia.
- 2.) Zniknięcie pryszczków, egzemy, wrzodów, swędzenia, ran jęczmykowych etc.
- 3.) Zniknięcie zupełnie REUMATYZMU, bólu w kościach i bólu głowy
- 4.) Zniknięcie objawów syfilistycznych i wszelkich niedomaganiach powodowanych przez syfilis.
- 5.) Osiadek i kiszki w doskonałym stanie, bo „ELIXIR 914” nie atakuje żołądka i nie zawiera jodu.

Jest jedynym lekarstwem czyszczącym krew, które posiada świadectwa szpitali od specjalistów oczu i syfilistycznych.

PODWOJNE FLASZKI zawierają 2 razy więcej płynu „ELIXIR 914” a kosztuje 50 proc. mniej niż dwie zwykłe flaszki.

NIE ROB DOSWIADCZEN!
JEŻELI POTRZEBUJESZ OCZYścić KREW
UŻYJ **ELIXIR DE NOGUEIRA**

Farmaceuty chemika — JOÃO DA SILVA SILVEIRA
Pokonuje SYFILIS we wszystkich okresach WYRZUTY, RANY WODÓLE, REUMATYZM, ŁCZEMY.

Zalecany przez najlepszych lekarzy

Dr. M. Matiskei

ADVOCADO
Spadki
Pomiary sądowe
Wypadki przy pracy
Obrona
Malet

LEKARZE

Dr. Aleksander Dobrowolski
Klinika medyczno-chirurgiczna
Leczenie żyłaków, wrzodów, hemoroidów. Chirurgia ogólna. Syfilis, choroby weneryczne. Własne laboratorium do analiz.

KONSULTORIUM: Praça Tiradentes, 322. Od 10 do 12 i od 3 do 6 godz
MIESZKANIE: rua 13 de Maio, 879
Telefon 1036.

Dr. E. Tempiski

LEKARZ
Pierwszy asystent 2-go oddziału Kliniki Wewnętrznej Uniwersytetu Parańskiego. Był hospitant Szpitali polskich. Specjalności: choroby serca i płuc. Klinika ogólna. Choroby skórne. Leczenie ran i żyłaków przez najnowsze metody.

Konsultorium: — Farmacia Guaira tel. 675 rua Marechal Floriano 740 — Kurytyba. Od godz 10 do 12 i od 2 do 5. Rezydencja: — Av. Silva Jardim nr. 285 Tel. 677.
Przyjmuje wezwania w dzień i w nocy

Dr. JANINA WĄTROBIANKA

CHOROBY DZIECIĘCE I KOBIECE
— PORODY —
KLINIKA OGOLNA
— WYJAZDY NA KOLONJE —

Konsultorium i rezydencja:
MARECHAL MALLET

DR. DANTE ROMANÓ

Z praktyką w szpitalach berlińskich Internista Szpitala Ewangelickiego oraz Santa Casa de Misericórdia w Rio de Janeiro. Profesor sekcji operacyjnej na Fakultecie Medycyny. Leczy syfilis, choroby dróg moczowych i kobiece. Promienie ultra-fioletowe, operacje wyrostka robaczkowego, przepukliny, hemoroidów, wrzodów i nowotworów, chirurgia pochwy rozrodzonej jajników, orzawodów, pęcherza nerek, żołądka, płuc, gruczołów, wątroby, t. d.

Konsultorium: Praça Tiradentes Nr. 554 (nad apteką Minerwa)
Rezydencja: Praça Senador Corêa, 4

Dr. Carlos Heller

Z praktyką w szpitalach w Hamburgu, Paryżu i Wiedniu. Szef kliniki ginekologicznej fakultetu medycyny.

Klinika medyczna. — Choroby pierśsiowe, skórne, płciowe. — Promienie ultrafioletowe.

Konsultorium: — Farmacia Avenida, av. João Pessoa, 68 — od 10,30 do 13,30 i 4 do 6. — Farmacia da Ordem 11 Praça da Ordem od 9 do 10.
Telefony: Konsultorium 875 Mieszkanie 424

DR. M. ISAACSON

Profesor Fakultetu Medycznego na Uniwersytecie Parańskim

Operacje i pomoc przy porodach. — Choroby kobiece. — Gruźlica. — Dżateria. Promienie ultra-fioletowe

Konsultorium: Praça Zacharias, 62 2-gie piętro. — Tel. 1163. Rezydencja Rua Bruno Figueira, 110 (Batel)

DR. A. POLAN KOSSOBUDZKI

Był asystent II. Kliniki Chirurgicznej Uniw. J. P. Warszawa. Lekarz Sta Casa de Misericórdia.

Klinika medyczno-chirurgiczna Chirurgia Ogólna.
Ortopedia (zniekształcenie, wady fizyczne, wrodzone lub nabyte) Traumatologia (złamania, zwichnięcia, kontuzje, rany itp.)

KONSULTORIUM: Farmacia Brasília (Pr. Tiradentes 390)
Od 4 do 6-tej poł.
REZYDENCJA: Visc. Rio Branco 1197. Telefon 2669.

Dr. Luiz Schnirman

B. internista zakładu położniczego kliniki Uniwersytetu Parańskiego.

Choroby wewnętrzne: serce, płuc, wątroba, nerki, żołądek i t. d. Choroby kobiece. Hemoroidy, wrzody bez operacji. Drogi moczowe. Operacje.

Szybkie leczenie dla chorych z interioru. Na zawołanie wyjeżdża do chorych.

Konsultorium: Edifício Tacla, plac Generoso Marques, 20.
1 piętrowy, sale 3 i 4, telefon 2554. Od 10 do 11 i 3,30 do 6,30.
Mieszkanie: ul. 24 de Maio, 80. Telefon 153.

Nauka Kroju

Praktyczny podręcznik Heleny Gryzelko z modelami i objaśnieniami. Dział bielizy i krawiectwa. — Książka bardzo użyteczna w każdym domu.
Cena 4\$000

BOLE ZĘBÓW
usuwiają natychmiast polskie proszki
"KOGUTEK" (MIGRENO - NERVOSIN)

Emiliano Abrão Seleme — Av. João Pessoa, 17 — 1. and. — Curitiba

PALACE HOTEL

KURYTYBA
Rua Barão do Rio Branco 92
Telefony 989 i 990
Caixa postal 469

70 POKOI Z WODĄ ZIMNĄ I BORA-CĄ, 14 ODDZIAŁÓW Z ŁAZIENKAMI PRYWATNymi, 2 WINOY, SALON DLA RESTAURACJI, HALA I BAR

KUCHNIA PIERWSZORZĘDNA

Auta na stacji do dyspozycji dla gości
Właściciel:
Marcin Jaruga

ZAKŁAD MECHANICZNY

Kupno i sprzedaż oraz reperacja i rekonstrukcja używanych maszyn do pisania, kalkulowania i kas rejestracyjnych. Reprezentacja — skład części do maszyn
JOSE LOPES
Travessa Marumbi, 26 — Telefon 1554 — Kurytyba

„PREDILETA”

Jeden typ --- specjalny
— NAJLEPSZA MĄKA PSZENNA —
MŁYŃ W JOINVILLE (Caixa postal, 110)
AGENCI W KURYTYBIE:
LATTES & Cia
Caixa postal, 25 Telefon 7-2-2
UL. M.-AL. DEODORO 23 CURITIBA

LICYTATOR URZĘDOWY STANU PARANA

FRANKLIN SOARES JUNIOR
Rua Mar. Deodoro nr. 396

Biuro otwarte o 9 do 11 i pół z rana oraz od 13 do 18 po poł.
Przyjmujemy do sprzedaży na licytacji: towary, tkaniny, płótna, drobiazgi, maszyny narzędzia do domowego użytku, radio, biżuterię zegarki, żelazo, wszelkie narzędzia, automobile, książki, meble piñonowe i imitacyjne,

Poniżej ceny sprzedaje meble jedynie **CASA DAVID**

Ładne meble w polskim stylu Postanowiliśmy zarządzić generalną wyprzedaż. Ujrzeć, to znaczy uwierzyć! Przyjdźcie do **CASA DAVID**, zanim kupicie gdzieś indziej

Meble? — Tylko **CASA DAVID** Uważajcie, składana 4 drzwi. Mamy też maszyny do szycia

CASA DAVID
Rua S. Francisco nr. 322 — Telefon 1-6-1-7

Naturalizacja

Sprawy spadkowe, ściąganie należności
Legalizacja obojkrąjowców
(Książeczki tożsamości na zasadzie nowej ustawy)
Ceny umiarkowane. Przyjmuje się zlecenia z interioru,
DR J. GELBERT
BIURO Rua Pedro Ivo nr. 211 Kurytyba

Zawiadamiam Szan. pp Kupców w mieście i interiorze oraz wędrownych sprzedawców (ambulantes), że w naszej Fabryce Krawatów znajdują wielki wybór w gotowym zapasie. Modne kolory. Taniej niż w S. Paulo.

Zamówienia z interioru wykonujemy natychmiast.

FABRICA DE GRAVATAS E LEGANCIA
CH. Jaquetant

Rua Visc. Guarapuava nr. 2318, esq.
Dez. Motta — Kurytyba

Niezawodna przy łupieniu i wypadaniu włosów. Robi włosy silnymi, jedwabistymi i perfumuje je.

Najlepszy środek przy niedomaganiach skórnych w częściach owłosionych

We wszystkich aptekach i drogeriach

Wyrób Lab. „Minancora” w Joinville

PETROLINA
MINANCORA

UWAGA, Sz. Rodacy!

Jeżeli jedziesz samochodem z Kurytyby do S. Paulo lub z S. Paulo do Kurytyby — wstąp na smaczny obiad do nas

Hotel do Comercio
w Capão Bonito

Hotel znajduje się naprzeciw kościoła. Tu zjesz dobry obiad i wypisz się dobrze. Hotel prowadzi właściciel wraz z rodziną. Obsługa pierwszorzędna.
Józef Kamiński, właściciel

Dla hodowców koni

Oddział weterynarii przy LABORATORIOS RAUL LEITE S/A ma następujące środki lecznicze, niezbędne dla koni:

Szedrol — przy zapłataniu.
Sedocolos — przy kolkach.
Sedol — przy odparzeniach.
Sarnopan — przeciw świerzbie.
Tripanos — przeciw chorobom w drogach moczowych.
Tonos — środek wzmacniający, zastrzyk.
Vermifugos — przeciw robakom.
Pentafarmato — środek wzmacniający, dodawany do paszy.
Coloidocel — przy spuchnięciu pyska i rachityzmie.
Pollvitaminos — na wzrost i zdolność reprodukcyjną.
Toxolde Tatanio — przeciw tężcowi.

Laboratorios Raul Leite S/A. Adres w Rio: Praça 15 de Novembro 22, 1 a. Adres w Kurytybie: rua Mons. Celso, 219

BIURO ADWOKACKIE
DR. LUDWIK WOLSKI
U. da Victoria — Porto União Parana

Prowadzi sprawy cywilne, handlowe, kryminalne, spadkowe i robotnicze.

LAS

Ziemia na małą fazendę, a to 3 duże szakry przy nowo zrobionej drodze do Serra Esperança, tylko 5 km. od kolei, kilometr 457 linha Sul. Sprzedam 160 akrów po 150 mlr. na dobrych warunkach. Ziemia dziewicza, nadaje się do sadzenia i pastwisk dla bydła oraz hodowli świń. Wysokie położenie, dobre wody, piękne widoki. Są miejsca bez mrozów, co można wykorzystać do stosownych plantacji. — Odległość od stacji Paulo Frontin 12 km., od Dorizoni również 12 km.

Informacji udzieli **Hieronim Filipiak** w DORIZONIE albo **Roman Paul** w MARECHAL MALLET. — Papiery własności gwarantowane.

LEN LEN LEN
„SOFITEX”
w Cruz Machado i Marechal Mallet

Fabryka kupuje za gotówkę po najlepszych cenach wszelkie ilości słomy i nasienia lnu

Dostarcza nasiona selekcyjne

Udziela informacji bezinteresownie.

SANGUE SANGUE SANGUE

SANGUENOL
(Formuła niemiecka)

Jedynie lekarstwo w świecie z 8 środkami wzmacniającymi: fosfat, wapno, arsenik i t. d.

Po 20 dniach użycia zauważa się:

1. Ogólny powrót siły i zwiększenie apetytu.
2. Całkowite i niknięcie bólów głowy, bezsenności i nerwowości.
3. Ustąpienie depresji nerwowej i wychudzenia u płci obija
4. Nabranie na cięże wagi 1-3 kilg.

SANGUENOL JEST WIELKIM WYNALAZKIEM NAUKOWYM — orzeczenie dra Manoela Soares de Castro.

SANGUE SANGUE SANGUE

SANGUENOL
(Formuła niemiecka)

Jedynie lekarstwo w świecie z 8 środkami wzmacniającymi: fosfat, wapno, arsenik i t. d.

Po 20 dniach użycia zauważa się:

1. Ogólny powrót siły i zwiększenie apetytu.
2. Całkowite i niknięcie bólów głowy, bezsenności i nerwowości.
3. Ustąpienie depresji nerwowej i wychudzenia u płci obija
4. Nabranie na cięże wagi 1-3 kilg.

SANGUENOL JEST WIELKIM WYNALAZKIEM NAUKOWYM — orzeczenie dra Manoela Soares de Castro.

Wojna

London (BBC, ag. ang.) Znaczące sily norweskie biją się jeszcze w dolinie Oster, zadając Niemcom wielkie straty. Większość wojska norweskiego wsiadła na statki wraz z armią sprzymierzonych i została przewieziona na północ kraju, gdyż alianci nie zamierzają opuścić Norwegii, czyli że Niemcy obwieścili zwycięstwo swe zwycięstwo. W jednym z wąwozów na południu kraju, powstańcy norwescy otoczyli oddział niemiecki, kiącąc celnymi strzałami setki Niemców.

London (BBC, ag. ang.) Poselstwo norweskie ogłosiło, że król Hakon VII i członkowie rządu nie opuścili kraju, ani nie zamierzają tego uczynić.

London (BBC ag. angielska). Władze norweskie podały do wiadomości, że 516 norweskiej floty handlowej znajduje się w służbie pod kontrolą sprzymierzonych.

London (Reuter, ag. ang.) Sztab główny wojsk brytyjskich komunikuje: Sily sprzymierzonych, które działały na południu i na północy od Trondhjem, po odparciu licznych ataków nieprzyjacielskich w ostatnich dniach, widziały się zmuszone do wycofania wobec rosnącej przewagi przeciwnika. Zdobyły one załadować się na statki w Andalsnes, Namsos i portach sąsiednich, mimo wysiłków wroga, który chciał zniszczyć te porty i ich komunikacje. W okolicy Narwiku działania trwają. Sily alianckie zostały przewiezione do północnej Norwegii.

Pariz (Havas, ag. francuska). Eskadra franko-brytyjska pierwszej linii stanęła w porcie Aleksandrii (Egipt). Rząd egipski przedsięwziął wszelkie środki ostrożności. Wszystkie punkty strategiczne zostały obsadzone przez wojska. Na wyspie Malta, posiadłości angielskiej, aż do dalszego rozporządzenia zabroniono światła w nocy.

Pariz (Havas, ag. franc.) Rząd szwajcarski powołał pod broń wszystkie klasy rezerwistów, które mają stawić się do szeregów po dzień 18. 5. Z początkiem czerwca Szwajcaria będzie miała pod bronią pół miliona wojska.

Pariz (Havas, ag. franc.) Rząd Jugosławii odmówił dalszej dostawy środków żywności do Rzeszy, podając za przyczynę, że Rzesza nie dostarcza maszyn, jakimi zobowiązała się zapłacić poprzednie transporty. Brak wywiązania się z umów handlowych przez Rzeszę pochodzi z braku surowców w o- wym kraju.

Nowy Jork (UP, ag. amerykańska). Mr. Morgentau, sekretarz skarbu Stanów Zjedn. oświadczył, że 4,650 milionów dolarów złota, jakie znajdują się w skarbcu waszyngtońskim, winny być rozdzielone tytułem pożyczki między kraje, które najbardziej uciertały przez wojnę, a to na cele odbudowy. Zdaniem jego, po wojnie handel winien być wolny.

London (BBC, ag. ang.) Niemcy wywożą kawę zagranicę. W rumuńskim Galaczu zaofiarowano na sprzedaż kawę, z warunkiem zapłaty we frankach szwajcarskich. Handel ten ma na celu otrzymanie pieniędzy zagranicznych, których w Niemczech taki brak. W samych Niemczech cena kawy waha się od 30 do 60 marek za kilo, zależnie od okolicy.

London (BBC, ag. angielska). W jednym z portów W Brytanii odbyło się przekazanie nowego burzyciela przez admiralicję

angielską flocie wojennej polskiej. Admirał, przekazujący Polakom okręt oświadczył w przemówieniu, że Anglia tym sposobem chce okazać swe uznanie Polakom za ich współpracę na morzu i oczekuje, że nowy okręt bojowy polski zapisze nowe, sławne karty w historii Polski i że załoga jego wróci okryta chwałą do swej ojczyzny. Polska musi powstać dla dobra cywilizacji — zakończył admirał.

London, BBC, ag. ang. Na froncie zachodnim powstała pierwsza polsko-czeska baza lotnicza, na maszty lotniska zostały wciągnięte sztandary z orłem białym i czeskim lwem. Gen. Sikorski ogłosił, że pierwsze oddziały wojska polskiego znajdują się w marszu dla objęcia wyznaczonego im odcinka na linii Maginota. Dnia 3 maja „gdzieś we Francji”, ku uczeniu polskiego święta narodowego tysiące żołnierzy polskich przedelfowały przed wozem naczelnym, gen. Sikorskim. Defilada trwała dwie godziny. Był to największy przegląd sił polskich we Francji od początku wojny. Doskonale wrazenie wywarły przede wszystkim liczne oddziały zmotoryzowane.

A Guerra

London (BBC. — Agencia inglesa). Numerosas forças norueguesas estão ainda lutando no vale do Osterdal, infligindo aos alemães enormes perdas. O gromo de exercito noruegues embarcou junto com as forças aliadas e foi transportado para um lugar da Noruega do norte, pois os aliados não pensam em abandonar a Noruega, sendo que os alemães demasiado cedo anunciaram a vitória. Num dos desfiladeiros da Noruega meridional os guerrilheiros noruegueses cercaram um destacamento alemão, matando cem soldados germanicos, com tiros certos.

London 4. (BBC. agencia inglesa). A legação norueguesa nesta capital anuncia que o rei Haakon VII e todos os membros de governo não abandonaram a sua patria e nem pretendem faze-lo.

London 4. (BBC. agencia inglesa). As autoridades navas norueguesas comunicam que 516 da frota mercante norueguesa acha-se em serviço e sob a controle dos aliados.

London (Reuter ag. inglesa) — Informa o boletim do estado maior do exercito britânico:

As forças aliadas que vinham realizando operações ao sul e no norte de Trondhjem durante os ultimos dias, após repellar innumer ataques inimigos vieram-se forçadas a retirar-se em face do crescente aumento das tropas inimigas. Ellas conseguiram embarcar em Andalsnes, Namsos e em outros portos vizinhos, a despeito do incessantes esforços do inimigo, visando destruir aquelle porto e suas comunicações. Na região de Narvick, continuam as operações. As forças aliadas foram trasladadas para o norte da Noruega.

Paris (Havas, agencia francesa). A esquadra franco-britanica de primeira linha ancorou no porto de Alexandria. O governo egipcio tomou providencias contra qualquer surpresa. Todos os pontos estrategicos foram ocupados pelas tropas. Na ilha de Malta durante a noite, ate a segunda ordem, foi ordenado que todas as luzes permanecam apagadas.

Paris (Havas, ag. franc.) O governo suizo convocou todas as classes de reservistas que devem apresentar-se as fileiras até o dia 18 do mez corrente.

te. Assim, a Suissa dispõe até o começo de junho um exercito de 660,000 homens.

Paris (Havas, agencia francesa). O governo da Yugoslavia revogou os fornecimentos de cereais encomendados pelo Reich, alegando a falta de remessa de maquinismos que a Alemanha obrigou-se a enviar a Yugoslavia em troca de produtos agricolas. Esse não cumprimento de promessa por parte da Alemanha é devido a ausencia de materias primas naquele pais.

Novo York (U. P., ag. americana). Mr. Morgentau, ministro de Finanças dos E. U. U., declarou que os 4.650 milhões de dolares ouro, que se acham actualmente no tesouro estadunidense, devem ser distribuidos, a titulo de longo emprestimo, entre os países que mais sofreram as consequências da guerra, para reparar os estragos. Declarou tambem que o comercio depois da guerra deve ser livre.

London (BBC, Agencia inglesa). A Alemanha esta exportando cafe. Na praça de Galatz foram feitas propostas de venda de cafe, exigindo-se pagamento em dinheiro suizo. Esta operação visa obter divisas estrangeiras, das quais a Alemanha tanto necessita. Na Alemanha o preço de um quilo de cafe vacila entre 30 e 60 marcos, conforme a região.

London (BBC. — agencia inglesa). Num dos postos da Grã Bretanha foi oferecido pelo Almirante Britânico um destroyer a frota de guerra polonesa. O almirante, oferecendo o destroyer usou da palavra dizendo, que deste modo a Grã Bretanha quer manifestar seu reconhecimento aos poloneses pelos serviços prestados no mar e que espera, que este novo vaso de guerra polones escrivará mais paginas gloriosas na historia da Polonia e que seus tripulantes voltarão cobertos de gloria para sua patria. A Polonia tem que ser restaurada para o bem da civilizacao, terminou o almirante.

London (BBC. — agencia inglesa). Foi instalada na frente ocidental uma primeira base aerea polono-tcheca tendo sido hasteados estandartes da Polonia e pa Boémia nos mastros do aerodromo. O gen. Sikorski anunciou, que primeiros destacamentos poloneses estão marchando para ocupar um sector na frente ocidental. Dia 3 de Maio numa região da França, durante a comemoração do feriado nacional polones, milhares de soldados de varias armas desfilaram perante o gen. Sikorski. O desfile durou duas horas. Foi o maior desfile das tropas polonesas desde o inicio da guerra. Fizeram excelente impressao numerosas tropas motorizadas.

Wiadomości z Polski

Kraków (TO, ag. niemiecka). Na zasadzie dekretu, wydanego przez generała gubernatora w okupowanych ziemiach polskich, zostali powołani do robót przymusowych wszyscy urodzeni w latach od 1915 do 1924.

— Niemiecki projekt nowego kościoła prawosławnego. Według doniesień prasy francuskiej z Bukaresztu, niemieckie władze okupacyjne w Polsce dążyły do stworzenia dysydenckiego kościoła prawosławnego, który obłąby również ludność prawosławną z protektoratu Czech i Moraw. Misję tę Niemcy powierzyli biskupowi Zerafimowi.

— Majątki Marszałka Piłsudskiego i gen. Żeligowskiego na obszarze wileńskim uległy w pierwszej linii wywłaszczeniu. Ziemiom pozostawia się na terenie wileńskim po 150 ha ziemi, który to obszar może sobie właściciele dowolnie wybrać ze swego majątku.

— Na ulicach Krakowa rzucano się w oczy mnóstwo klepsydr żałobnych. Zmarło kilka żon profesorów uniwersytetu. Wiele klepsydr ogłasza zgony niemieckich wojskowych.

— Tam gdzie zginął gen. Fritsch, Na miejscu, gdzie w czasie oblężenia Warszawy został zabity głównodowodzący armii

A GRANJA

A Granja, importante revista agropecuaria, que por motivos imperiosos, deixou de circular, desde o numero sete, deverá entrar em circulação por estes dias. A direção está enviando todos os esforços para que a revista circule periodicamente, de vez que está tomando as providencias necessarias.

TELEGRAM

Rzpliteg wysłany do Prezydenta Rzplitej Polskiej we Francji.

Liczne zebrani w dniu 3 maja w Konsulacie Polacy i personel konsulatu przeżyją Dostojnemu Panu Prezydentowi Rzeczypospolitej wyrazy holdu z wiarą w zwycięstwo prawa i sprawiedliwości.

Konsul Generalny Gieburowski Telegrama enviado ao Presidente da Republica Polonesa.

Numerosas Polonezes e pessoal do Consulado reunidos no dia 3 de maio no Consulado Geral da Polonia enviaram a Sua Excelencia Senhor Presidente da Polonia elusivas homenagens, exprimindo a fe na victoria do Direito e Justica

niemieckiej generał Fritsch wzniósł obecnice granitowy obelisk. Pomnik ten wnosi się na przedmieściu warszawskim Targówek w pobliżu Pragi. Okolice noszą ślady zwycięstwa walk, domy w gruzach, pola i drogi porwane jeszcze rowami szkieletkami.

— Obóz koncentracyjny Polaków z Poznańskiego znajduje się w Konstancynie pod Łodzią. Warunki życia bardzo złe. Wybuchła epidemia odrzy i szkarlatyny. Wielka śmiertelność wśród dzieci.

Noticias da Polonia

Cracovia (TO, agencia alemã). De acordo com decreto promulgado pelo governador geral dos territorios poloneses ocupados, foram chamados aos trabalhos obrigatorios todos os nascidos de 1915 ate 1924.

— Projeto alemão para organizar uma nova igreja ortodoxa. Conforme noticia a imprensa francesa com telegramas recebidos dos Bucarest, as autoridades alemãs de ocupação procuraram formar na Polonia uma igreja ortodoxa dissidente que devia abranger tambem a população ortodoxa do protetorado da Bohemia e Moravia. Ficou incumbido de desempenhar essa missão o bispo Zerafim.

— Os bens do Marechal Piłsudski e General Żeligowski no distrito de Wilno foram desapropriados em primeiro plano. Aos demais proprietarios de terras nesse distrito deixa-se no maximo 150 hect., os quais poderão ser escolhidos na sua propriedade.

— Nas ruas de Cracovia ressaltam aos olhos grande numero de pessoas de luto. Faleceram ultimamente esposas de alguns professores da Universidade. Muitos tambem são os lutos pela morte de militares alemães.

— Onde tombou o general Fritsch. No local, onde durante o sitio de Varsovia tombou o chefe supremo do exercito alemão gen. Fritsch, foi erigido um obelisco de granito. Esse monumento eleva-se no suburbio de Varsovia denominado Targówek, não muito distante de Praga. Nas cercanias desse suburbio notam-se indicios de lutas ferrenhas que se deviam travar: as casas em ruínas e os campos e estradas crivadas de fossas e trincheiras.

— O acançamento dos poloneses de Poznań encontra-se nas imediações de Łódź em Konstan-



Um cigarro,
bom no preço,
melhor na qualidade



CIA SOUZA CRUZ

„GROM“

Na morzu Północnym zatonał od bomby nieprzyjacielskiej burzyciel polski „Grom“. Brak wiadomości o jednym oficerze i 65 marynarzach. Rząd angielski zaofiarował flocie polskiej nowy destroyer, dla zastąpienia poniesionej straty, i rząd polski przyjął tę propozycję. Strata kilku statków bojowych nie narusza sily morskiej sprzymierzonych, gdyż sama Anglia posiada blisko 200 statków tego typu.

No mar do Norte foi afundado o destroyer polones „Grom“. Não se tem noticias sobre um oficial e 65 marinheiros. O governo ingles ofereceu a marinha polonesa um novo destroyer para substituir a unidade afundada. A proposta britanica foi aceita pelo governo polones. A

perda de alguns destroyers não afeta o poderio naval dos aliados, pois a propria Inglaterra possui atualmente cerca de 200 navios desse tipo.

Kto nosi koszulke „SIDINAL“ składa dowód, że umie kupić co dobre i tanio



Sidinal

WSPRZEDAŻ LUDOWA przez 15 dni Maja
Największa latwość w nabyciu wszystkich artykułów z wielkimi opustami.
Koszulki, krawaty, piłamy, kapelusze, obuwie, piasezce i artykuły zimowe
SIA Fabrica Paulista de Roupas Brancas
Rua 15 de Novembro, 261 --- Telefon 1-0-1-5

Altalalaria A. B. C. e Fabrica de Roupas Feitas



Ważne dla przybywających na krótki czas do kurjatybu
Szyjemy ubrania i sobretudy (pesionki) z własnego lub dostarczonego przez klientow towaru, według miary w przeciągu 8 godzin. Pierwszorzędna robota. — Zamawiając z rana, oddajemy tego samego dnia garnitur gotowy. — Wielki skład kaszmirów, brimónho oraz palta męskie i damskie. Ubrania dla męzczyzn i chłopców.
SPRZEDAŻ HURTOWNA I DETALICZNA
Kurjatyba, P. Tiradentes 5, róg placu Gen. Marques, Tel. 2612

SUL AMERICA CAPITALIZAÇÃO

NAJWIĘKSZA KOMPANIA KAPITALIZACYJNA W AMERYCE PŁD.

AMORTYZACJE W KWIECNIU 1940

Dnia 30 zostały wylosowane następujące kombinacje:

KYY GGT QAU ELQ UGA XUY

Posiadacze powyższych tytułów otrzymają natychmiast zamortyzowany swój kapitał, do jakiego mają prawo — i w tym celu zechcą się zgłosić do biura kompanii przy ul. Barão do Rio Branco nr. 39 w Kurjatybie

SUL AMERICA CAPITALIZAÇÃO

REDAKCJA I ADMINISTRACJA
Rua Em. Perneski
Prenumerata
W Brazylii
W Argentynie
W Urugwaju i Paragwaju
5 pezów argentyńskich
W U.S.A. itd.
Płatna z góry
Cena numeru
Za Kurytybą

NR. 2

Podniesienie

Brazylia załapani niestety do wojny sprrowadzają to zagranicy. Przysięgając się wyczerpić walczyli radeb w zapotrzebowaniu czystka zależy dniów, od pół trzeba sprowadzić. Weźmy np. przyprawy i przyprawy z zagranicy. W Brazylii nie ma papieru. Proszę gorszy zagraniczny co do jakości i ceny. Jedynym warunkiem, przy papieru jest dowień, rosną bnie przemysł w Brazylii jest granicy. Tak są mysl. Krajowe soba wielkie lecz są jeszcze

A wojna, która psze sily narodziła, daje się odczuć między innymi zaopatrywać się idą w górę. Ję ojcowego poziomu może nam wyjść gospodarstwie w tych ciężkich nabiera na sile dźić do wzrostu. Nie możemy się granicy, co jest życia narodu i chemy żyć. Rodyny wnieosek, bny: Wytwarzaj

TOWAR

Ku upamiętnieniu koponnej Kani zastużone T-woszałka Piłsudski wydało obiad paulistańskiej w Stores". Wzieli przedstawiciele scowych dziennik polski, członkowie Polskiego, jako stawiciele praco skiej w S. Pauli. W czasie obiad T-wa p. Stanisł wygłosił znanie, w którym chwile, jakim o to naród polski soba tysiąc lat bek cywilizacji wielokrotnie bezstwem i bohatem. W odpowiedz szec p. Luiz Siaciel i wielbiciel podziękował w za zaproszenie i również słowa w sem licznej ko Brazylii, która dów, iż potrafi rzetelnością o którym Polacy przyjęcie. — „Nigdy — ra — przynigdy nie upadł, czu i jak węgdyś Paderewskiego wystąpienie na jowej, jakoteż Marii Curie-żyły się na to, Polski do wo

Każdy
PILS